

Hiring software engineer as easy as calling a taxi.

Yuri Makaruk

Senior Technical Writer

SUMMARY

- 5+ years of technical writing experience
- Extensive experience in technical writing for various industries, including healthcare, e-commerce, software development, and data automation, with a focus on creating and updating user guides, release notes, and API documentation.
- Strong collaboration skills, demonstrated by working closely with stakeholders such as software engineers, QA, project managers, and business analysts to gather necessary information for documentation.
- Proficient in a wide range of technologies and tools, such as Jira, Confluence, Snagit, Git, Github, VS Code, Craft CMS, and Adobe InDesign.
- Skilled in translation and localization, with experience in translating internal documentation between English, Russian, and Ukrainian.
- Educational background in linguistics and technical translation, complemented by professional technical writing courses, TEFL training, and writing and journalism courses.
- Basic understanding of programming languages (JavaScript, C, Java, Dart/Flutter, REST API, SQL + HTML, CSS, XML), understanding of SDLC and DDLC, information structure, design standards
- Advanced English
- Available to start ASAP

SKILLS

| | |
|---|--|
| Main Technical Skills | Microsoft Office (5 yr.), Google Docs, Technical Writer (5 yr.) |
| Programming Languages | Basic, C, Dart, Java, JavaScript |
| UI Frameworks, Libraries, and Browsers | CSS, HTML, XML |
| Mobile Frameworks and Libraries | Flutter |
| Databases & Management Systems / ORM | SQL |
| UI/UX/Wireframing | Adobe Illustrator, Adobe indesign, Adobe Photoshop, Adobe Premiere |
| Methodologies, Paradigms and Patterns | Agile, Scrum, SDLC, Waterfall |

| | |
|--|--|
| Collaboration, Task & Issue Tracking | Atlassian Confluence, Jira, Slack |
| Version Control | Git, GitHub, SVN |
| Third Party Tools / IDEs / SDK / Services | Microsoft Visual Studio Code, Microsoft Word |
| SDK / API and Integrations | RESTful API |
| Other Technical Skills | Adobe Dreamweaver, Adobe Technical Communication Suite, Autodesk 3DS Max, Autodesk Maya 3D, Craft CMS, DDLC, Microsoft Manual of Style, RoboHelp, SDL Trados, SnagIt |

Technical Writer, US Visiquate Inc, BA/BD Company (Healthcare Project)

October 2021 – present

Responsibilities:

- Created from scratch and updated internal documentation for developers, QA, BA, PM.
- Created and update external user guides for the product customers.
- Collaborated with stakeholders (Software Engineers, QA, PM, BA) to obtain needed information.
- Created and updated Release Notes, video demo scripts.

Technologies: Jira, Confluence, Google Docs, Microsoft Word, Snagit, Slack, Git, Github, VS Code, Craft CMS

Technical Writer, Lindenvally GmbH, Mobile & Web Development Company (E-commerce Project)

April 2021 – September 2021

Responsibilities:

- Authored the user guide for admin panel of the car dealership website and mobile app, which incorporated AI for automatic images processing.
- Authored the user guide for admin panel of the furniture web store.
- Translated internal documentation (Eng/Rus/Ukr).
- Collaborated with stakeholders (Software Engineers, QA, PM) to obtain needed information.
- Edited and updated existing documentation to keep it up-to-date.

Technologies: Notion, Snagit, COLLABSTAR tracking system (equivalent to Jira), Microsoft Office, Microsoft Manual of Style.

Technical Communicator , SoftServe, Software Development Company

December 2020 – April 2021

Responsibilities:

- Authored user manuals (User Guides, Installation/Upgrade Guides, API documentation) for the admin panel of the online credit website.



- Translated internal documentation (Eng/Rus/Ukr).
- Collaborated with stakeholders (Software Engineers, QA).
- Edited and updated existing documentation to keep it up-to-date.

Technologies: GIT, Gitlab, Snagit, Jira, Confluence, Microsoft Office, RoboHelp, PowerPoint, Microsoft Manual of Style.

Technical Writer, «Artsyl Technologies, Inc.» (Data Automation)

May 2018 – December 2020

Responsibilities:

- Created and supported documentation on a client-server system designed to extract, process and upload data from invoices and other documents to servers/ERP. The system incorporates AI and Machine Learning.
- Authored User Guides, Installation/Upgrade Guides, Software Requirements Specifications, API documentation, FAQs for PDF and online output mostly from scratch.
- Authored Release Notes, Training Manuals, and New Features documentation.
- Translated internal documentation (Eng/Rus/Ukr).
- Closely collaborated with stakeholders and all the departments (Software Engineers, QA, Support, PS) to generate instructional and user guides.
- Coordinated the software localization process.
- Edited and updated existing documentation to keep it up-to-date.
- Worked in InDesign to keep the documentation engaging and visually-appealing.

Technologies: Adobe InDesign, Help&Manual, Snagit, Jira, Microsoft Office, SDL Trados (translation and localization), Microsoft Manual of Style.

EDUCATION

Faculty of Linguistics, Technical Translation, National Aviation University, Kyiv, Ukraine

September 2005 – April 2011

COURSES

Professional Technical Writing courses

December 2018 – March 2019

International TEFL and TESOL Training (ITTT), TEFL Training

August 2017 – February 2018

Writing and Journalism Courses, ACS Distant Education, United Kingdom

August 2013 – August 2014

